

وزارة التربية والتعليم  
إدارة الامتحانات والاختبارات  
قسم معادلة الشهادات

دليل معادلة شهادة دبلوما الثانوية الأمريكية  
(High School Diploma)  
2022/2023

تعريفات:

\*\* اختبار American College Test (ACT 1) : امتحان معتمد في معظم الجامعات الأمريكية ويشمل اللغة الانجليزية والرياضيات ومواد العلوم (الفيزياء، الكيمياء، الأحياء وعلوم الأرض) وعلامته القصوى (36)، وتعتمد علامة (16) كعلامة للنجاح.

\*\* اختبار ACT Subject Test (ACT II) :

امتحان معتمد من قبل الجامعات ويكون متخصص في مادة معينة مثل ( English 1, English 2 ) وعلامته القصوى (36) وتعتمد علامة (16) كعلامة للنجاح.

\*\* اختبار Advanced Placement (AP) :

امتحان متخصص متقدم تشرف عليه هيئة (College Board) علامته القصوى (5) والحد الأدنى للنجاح هو (2).

\*\* اختبار (SAT 1) :

امتحان معتمد في معظم الجامعات الأمريكية ويشمل اللغة الانجليزية والرياضيات وعلامته القصوى (1600)، وتعتمد علامة (1050) كعلامة للنجاح.

**تعادل شهادة دبلوما الثانوية الأمريكية (H.S.D) والمقترنة بامتحانات (ACT Subject Test) -**

**امتحانات (AP) - امتحان (ACT 1) و امتحان (SAT 1) وفق الأسس الآتية:-**

أولاً : أن ينهي الطالب اثنتي عشرة سنة دراسية طالباً نظامياً على أن تكون السنوات الثلاثة الأخيرة كما ورد في أسس اعتماد وتراخيص البرامج التعليمية المختلفة والتحويل بينها الصادرة بالاستناد للمادة (31/أ) من قانون التربية والتعليم رقم (3) لسنة 1994.

ثانياً: أن تكون المدارس التي تخرج منها الطلبة معتمدة من جهة تربوية أمريكية وشهاداتها الثانوية المدرسية (H.S.D) مصدقة من مكتب (الأمديست) في عمان.

ثالثاً: على الطلبة خريجي المدارس الأردنية النجاح مدرسياً في جميع مستويات كل مبحث من المباحث الآتية في الصفين الحادي عشر والثاني عشر: اللغة العربية والتربية الإسلامية (للطالب المسلم) وتاريخ الأردن من المناهج الأردنية المعتمدة بالإضافة إلى مباحث شهادة الدبلوما الأمريكية.

رابعاً: - كل مادة (SAT Subject Test) معادلة لمادة (ACT Subject Test).

- امتحان (SAT 1) معادل لمادة (ACT Subject Test) واحدة شريطة أن يكون تاريخ عقد الامتحان آذار/2023 وما بعد .

خامساً: خيارات المعادلة :-

على الطالب أن يختار أحد الخيارات الآتية :

- (1) ست مواد ACT Subject Test على أن يكون ثلاث منها على الأقل علمية إحداها الرياضيات مستوى 2 للحصول على الفرع العلمي ويحتسب المعدل على النحو الآتي:
- 25 % من الصفوف الثلاثة الأخيرة (مجتمعة بنسب متساوية).
  - 75 % من علامات ACT Subject Test.

(2) أربع مواد ACT Subject Test + مادة AP

- أو أربع مواد ACT Subject Test + امتحان ACT 1 على أن يكون ثلاث منها على الأقل علمية إحداها الرياضيات مستوى 2 للحصول على الفرع العلمي ويحتسب المعدل على النحو الآتي:-
- 25 % من الصفوف الثلاثة الأخيرة (مجتمعة بنسب متساوية).
  - 50 % من علامات ACT Subject Test.
  - 25 % من ACT1 أو AP

(3) مادتان ACT Subject Test + مادتان AP على أن يكون ثلاث منها على الأقل علمية

- إحداها الرياضيات مستوى 2 للحصول على الفرع العلمي ويحتسب المعدل على النحو الآتي:-
- 25 % من الصفوف الثلاثة الأخيرة (مجتمعة بنسب متساوية).
  - 25 % من امتحانات ACT Subject Test.
  - 50 % من امتحانات AP .

(4) ثلاث مواد AP على أن تكون اثنتان منها علميتين للحصول على الفرع العلمي (راجع بند ثامناً (4) )؛ ويحتسب المعدل على النحو الآتي:-

- 25 % من الصفوف الثلاثة الأخيرة (مجتمعة بنسب متساوية).
- 75 % من امتحانات AP.

(5) مادتان AP + امتحان ACT1 على أن تكون مادتا AP علميتين للحصول على المعادلة بالفرع

- العلمي (راجع بند ثامناً (4) )؛ ويحتسب المعدل على النحو الآتي:-
- 25 % من الصفوف الثلاثة الأخيرة (مجتمعة بنسب متساوية).
  - 50 % من امتحانات AP.
  - 25 % من امتحان ACT1.

(6) مادتان ACT Subject Test + مادة AP + ACT1 على أن يكون ثلاث منها على الأقل

- علمية إحداها الرياضيات مستوى 2 للحصول على الفرع العلمي ويحتسب المعدل على النحو الآتي:-
- 25 % من الصفوف الثلاثة الأخيرة (مجتمعة بنسب متساوية).
  - 25 % من امتحانات ACT Subject Test.
  - 25 % من امتحانات AP.
  - 25 % من امتحان ACT1.

**\*\*\*ملاحظة:** يمكن للطالب الذي لا يرغب باحتساب العلامات المدرسية في المعدل استبدالها بامتحان دولي بنفس الوزن (امتحان ACT Subject Test أو امتحان AP أو امتحان ACT 1).

سادساً: تحتسب مواد الثقافات المشتركة من امتحان الثانوية العامة الأردنية (التربية الإسلامية، اللغة العربية، تاريخ الأردن) ومادة اللغة العربية (A-Level) من المنهاج البريطاني، والعربي A من المستوى العالي من منهاج البكالوريا الدولية بدائل (أدبية) اختيارية عن مواد ACT Subject فقط في كل الخيارات السابقة.

**ملاحظة:** لن يتم احتساب امتحانات اللغة العربية والتربية الإسلامية من مناهج الدول التي تعتمد الامتحان العام في تقييم طلبتها باستثناء مناهج الثانوية العامة الأردنية بدءاً من العام الدراسي 2023/2022.

احتساب مادة (AP Art) أو (Drawing) مادة واحدة فقط (بوزن مادة SAT II أو مادة ACT Subject Test) عند المعادلة باستثناء الطلبة الذين تقدموا لها قبل العام الدراسي 2022/2021.

سابعاً: تدرج الخيارات الجديدة لدبلوما الثانوية الأمريكية:-

: ACT1 & ACT Subject Test -

ACT	
16	% 64
17	% 67
18	% 70
19	% 73
20	% 76
21	% 79
22	% 82
23	% 84
24	% 86
25	% 88

ACT	
36	% 100
35	% 99
34	% 98
33	% 97
32	% 96
31	% 95
30	% 94
29	% 93
28	% 92
27	% 91
26	% 90

: (SAT II) SAT Subject Test –

Advanced Placement –

AP	
5	% 100
4	% 93
3	% 86
2	% 50

SAT II	
800 – 780	% 100
770 – 750	% 98
740 – 720	% 95
710 – 690	% 93
680 – 660	% 90
650 – 630	% 86
620 – 600	% 83
590 – 570	% 80
560 – 540	% 77
530 – 510	% 73
500 – 480	% 70
470 – 450	% 65

SAT (SAT I)							
Score	Percentage	Score	Percentage	Score	Percentage	Score	Percentage
1600	<b>100</b>	1450	<b>95</b>	1300	<b>87</b>	1150	<b>80</b>
1590	<b>100</b>	1440	<b>94</b>	1290	<b>87</b>	1140	<b>79</b>
1580	<b>100</b>	1430	<b>94</b>	1280	<b>86</b>	1130	<b>79</b>
1570	<b>100</b>	1420	<b>93</b>	1270	<b>86</b>	1120	<b>78</b>
1560	<b>100</b>	1410	<b>93</b>	1260	<b>85</b>	1110	<b>78</b>
1550	<b>100</b>	1400	<b>92</b>	1250	<b>85</b>	1100	<b>77</b>
1540	<b>99</b>	1390	<b>92</b>	1240	<b>84</b>	1090	<b>77</b>
1530	<b>99</b>	1380	<b>91</b>	1230	<b>84</b>	1080	<b>76</b>
1520	<b>98</b>	1370	<b>91</b>	1220	<b>83</b>	1070	<b>76</b>
1510	<b>98</b>	1360	<b>90</b>	1210	<b>83</b>	1060	<b>75</b>
1500	<b>97</b>	1350	<b>90</b>	1200	<b>82</b>	1050	<b>75</b>
1490	<b>97</b>	1340	<b>89</b>	1190	<b>82</b>	لن تقبل أي علامة أقل من 1050	
1480	<b>96</b>	1330	<b>89</b>	1180	<b>81</b>		
1470	<b>96</b>	1320	<b>88</b>	1170	<b>81</b>		
1460	<b>95</b>	1310	<b>88</b>	1160	<b>80</b>		

\*\*\* علامة النجاح لمواد الثقافات المشتركة هي 50 % من علامة المادة.

\*\*\* تعتبر مواد ACT Subject ومواد SAT II مواداً متشابهة ولا يجوز تكرارها.

ثامناً: تصنيف المواد:-

(1) كل من المواد التالية ومثيلاتها لا تعتبر مواد منفصلة

AP Calculus BC , AP Calculus AB

AP Physics 1, AP Physics 2, AP Physics B, AP Physics C

SAT II Biology M, SAT II Biology E

Language, Language with Listening

(2) تعد كل من المواد التالية مواد منفصلة:

AP Calculus / AP Statistics / AP Computer Science

AP Macroeconomics / AP Microeconomics

ACT English 1, ACT English 2

ACT Math 1 / ACT Math 2 / AP Calculus

(3) لا تعد المواد بالمستوى (ACT Subject Test أو SAT II) والمواد بالمستوى AP مواد متشابهة وتعتبر منفصلة.

(4) تعد كل من مواد المستوى المتقدم (AP) التالية مواد علمية منفصلة:

(ب)  
AP Computer Science  
AP Environmental Science  
AP Statistics

(أ)  
AP Biology  
AP Physics  
AP Chemistry  
AP Calculus

يجب أخذ مادة على الأقل من المجموعة (أ) لتحديد الفرع العلمي.

\*في حال الجمع بين AP Calculus و AP Statistics يجب ان تكون المادة الثالثة علمية .

هام

(5) امتحانا (ACT 1 و SAT 1) محايدان.

(6) تعد كل من مواد المستوى المتقدم (AP) التالية مواد أدبية منفصلة:

- AP Research
- AP Seminar
- AP Art History
- AP Chinese Language and Culture
- AP English Language and Composition
- AP English Literature and Composition
- AP European History
- AP French Language and Culture
- AP German Language and Culture
- AP Government and politics
- AP Human Geography
- AP Italian Language and Culture
- AP Japanese Language and Culture
- AP Latin
- AP Macroeconomics
- AP Microeconomics
- AP Music Theory
- AP Psychology
- AP Spanish Language and Culture
- AP Spanish Literature and Culture
- AP US History
- AP World History: Modern

(7) تعد كل من مواد ACT التالية مواد علمية منفصلة:

- ACT Math 1
- ACT Math 2
- ACT Biology
- ACT Chemistry
- ACT Physics

8) تعد كل من مواد ACT Subject Test التالية مواد أدبية منفصلة:

- ACT English 1
- ACT English 2
- ACT US History

تاسعاً: الطلبة الذين تعادل شهاداتهم الثانوية الأمريكية H.S.D دون اقترانها بشهادة اجتياز امتحان (SAT II) بشهادة الثانوية العامة الأردنية ولغاية العام الدراسي 2016 / 2017 عليهم إثبات أنهم حصلوا على شهادة جامعية (بكالوريوس) من جامعة خارج الأردن معترف بها من وزارة التعليم العالي الأردنية.

عاشراً: تكون سنة التخرج لجميع الشهادات هي آخر سنة دراسية يحصل فيها الطالب على متطلبات المعادلة.

أحد عشر: تطبق القرارات بدءاً من العام الدراسي الحالي على الطلبة خريجي الصف الثاني عشر للعام الدراسي 2022/2023 ولا يطبق بأثر رجعي .  
ثاني عشر: يعد هذا الدليل وحدة واحدة لا تتجزأ.

#### الوثائق المطلوبة للمعادلة:-

- 1) كتاب تغطية من مكتب الإمديست / عمان يحتوي على الشهادات المدرسية لآخر ثلاثة صفوف وشهادة إنهاء المرحلة الثانوية (H.S.D) مصدقة حسب الأصول ونتائج الامتحانات الدولية (SAT 1 + ACT SUBJECT + ACT1 + AP + SAT II).
  - 2) كشف علامات مواد الثقافات المشتركة من امتحان الثانوية العامة الأردنية (إن وجد).
  - 3) نتيجة امتحان اللغة العربية (A-Level) من المنهاج البريطاني (إن وجد) مصدقة من المجلس الثقافي البريطاني / عمان، أو نتيجة امتحان اللغة العربية A (المستوى العالي) من منهاج البكالوريا الدولية (إن وجد) مصدقة حسب الأصول.
  - 4) إثبات شخصية للطالب ولمقدم الطلب.
  - 5) 50 ديناراً رسوم المعادلة .
- \*\*\* مرفق جدول بتصنيف المباحث في الصفحة الأخيرة من الدليل.

Board	علمية	أدبية	محايدة
ACT	<p>ACT Subject Test: Math 1</p> <p>ACT Subject Test: Math 2</p> <p>ACT Subject Test: Physics</p> <p>ACT Subject Test: Chemistry</p> <p>ACT Subject Test: Biology</p>	<p>ACT Subject Test: English 1</p> <p>ACT Subject Test: English 2</p> <p>ACT Subject Test: U.S History</p>	General ACT
	<p>AP Research</p> <p>AP Seminar</p> <p>AP Calculus AB</p> <p>AP Calculus BC</p> <p>AP Computer Science A</p> <p>AP Computer Science Principles</p> <p>AP Statistics</p> <p>AP Biology</p> <p>AP Chemistry</p> <p>AP Environmental Science</p> <p>AP Physics 1: Algebra-Based</p> <p>AP Physics 2: Algebra-Based</p> <p>AP Physics C: Electricity and Magnetism</p> <p>AP Physics C: Mechanics</p>	<p>AP 2-D Art and Design</p> <p>AP 3-D Art and Design</p> <p>AP Drawing</p> <p>AP Art History</p> <p>AP Music</p> <p>AP English Language and Composition</p> <p>AP English Literature and Composition</p> <p>AP Comparative Government and Politics</p> <p>AP European History</p> <p>AP Human Geography</p> <p>AP Macroeconomics</p> <p>AP Microeconomics</p> <p>AP Psychology</p> <p>AP United States Government and Politics</p> <p>AP United States History</p> <p>AP World History: Modern</p> <p>AP Chinese Language and Culture</p> <p>AP French Language and Culture</p> <p>AP German Language and Culture</p> <p>AP Italian Language and Culture</p> <p>AP Japanese Language and Culture</p> <p>AP Latin</p> <p>AP Spanish Language and Culture</p> <p>AP Spanish Literature and Culture</p> <p>AP Research</p> <p>AP Seminar</p>	
<p>وزارة التربية والتعليم الاردنية</p>		<p>التربية الإسلامية</p> <p>اللغة العربية</p> <p>تاريخ الأردن</p>	
British Council		<p>Arabic GCE (AS&amp;A2)</p>	